

## Dans les galeries de...

---

Number 53, Winter 1968–1969

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/58208ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

La Société La Vie des Arts

### ISSN

0042-5435 (print)

1923-3183 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

(1968). Dans les galeries de.... *Vie des arts*, (53), 71–72.

est une chose et la musique en est une autre. Le Wagner de Karajan est d'une grande clarté mais il est trop lyrique. Solti est beaucoup plus vrai, beaucoup plus dramatique. Supériorité aussi chez les chanteurs, et ici le rapprochement est d'autant plus éloquent que la même interprète se retrouve dans les deux versions: Régine Crespin, Sieglinde chez London et Brünnhilde chez Deutsche, excellente la première fois car c'est un rôle tendre qui lui convient, mais nettement dépassée dans l'autre rôle par Nilsson, la Brünnhilde la plus héroïque à l'heure actuelle.

Nous avons eu également deux gravures simultanées de "Orfeo ed Euridice" de Glück, toutes deux dans la version originale italienne de 1762. Mais dans la première (Deutsche), le rôle d'Orphée est confié à un baryton (Fischer-Dieskau) alors que l'autre (Angel) cherche en vain à

reproduire la couleur originale du castrat en confiant le rôle à une voix grave de femme (Grace Bumbry).

L'interprétation de Bumbry est trop retenue, son italien est médiocre et surtout elle ne remplit pas les conditions vocales requises. Optons donc, avec Deutsche, pour un rôle d'homme chanté par un homme! J'ajoute que Janowitz (Deutsche) est une Euridice plus agréable que Rothenberger (Angel), que la direction de Richter (Deutsche) est bien supérieure à celle de Neumann (Angel), enfin que le son allemand est plus parfait. Mais pour quiconque tient à entendre le rôle d'Orphée chanté par une voix de femme suggérant le castrat, je recommande les enregistrements de Verrett (RCA Victor) ou de Forrester (Bach-Guild), le premier nous donnant la partie orchestrale complète de Glück, le second cherchant plus que tous les autres à reproduire le style original d'ornementation.

La rivalité entre les maisons de disques s'étend même au répertoire contemporain. D'un seul coup, deux versions de "Lulu", d'Alban Berg: l'une avec Evelyn Lear (Deutsche), l'autre avec Rothenberger (Angel). Choix plus difficile à faire, mais c'est finalement Angel qui l'emporte: une interprétation plus variée et plus complète du rôle principal, plus d'atmosphère aussi, enfin et surtout le souci de nous donner jusqu'à la dernière note de cet opéra laissé inachevé, alors que la version Deutsche omet le long monologue de la comtesse.

Enfin, CBS nous a donné un "Wozzeck" (de Berg encore) dirigé par Boulez, et qui a suivi de près la version de Lear et Fischer-Dieskau chez Deutsche. Mais c'est cette dernière version qui reste la meilleure, le seul point d'intérêt de la version CBS étant la présence de Boulez.

Claude Gingras

## GALERIE ZANETTIN

28 CÔTE DE LA MONTAGNE  
QUÉBEC

peintures, sculptures, céramiques  
ARTISTES CANADIENS

### DANS LES GALERIES DE...

#### MONTREAL

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTREAL  
1379 ouest, rue Sherbrooke

Janvier-février: Rembrandt et ses élèves.

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN  
Cité du Havre

19 décembre-16 février: Luis Feito, 1953-1968; 21 janvier-16 mars: rétrospective Léon Bellefleur, organisée en collaboration avec la Galerie nationale; 19 février-16 mars: concours artistiques du Québec; 19 décembre-16 mars: collection permanente.

GUILDE CANADIENNE DES MÉTIERS D'ART  
2025, rue Peel

Maya Lightbody, céramiste — Lucien DesMarais, tisserand.

GALERIE GODART LEFORT  
1430 ouest, rue Sherbrooke

En permanence: Bush, deTonnancour, Fox, Kahane, Lorcini, Nesbitt, Shadbolt, Tousignant, Wise, Chambers, Downing, Gagnon, Kurelek, McEwen, Onley, Smith, Vermette, Comtois, Fisher, Gaucher, Leroy, Morris, Partridge, Tanabe, Warkov.

GALERIE WALTER KLINKHOFF  
1200 ouest, rue Sherbrooke

Janvier-février-mars: peintres canadiens du XIXe siècle. Groupe des Sept et leurs contemporains. Peintres canadiens modernes, peintres français.

UNIVERSITÉ SIR GEORGE WILLIAMS  
1455, boulevard de Maisonneuve

7-18 janvier: art graphique par Chantal Dupont; 8-25 janvier: nouvelles œuvres de Barry Wainwright; 28 janvier-15 février: légendes d'Aba Bayefsky; 11 février-1 mars: dessins de Tom Forrestall; 19 février-10 mars: sculptures de Claire Hogenkamp.

GALERIE 1640  
1445, rue Crescent

4-28 janvier: exposition de groupe; 1-28 février: John K. Esler et David Samila; 4-27 mars: Rita Briansky; en permanence: Dumouchel, Gersovitz, Savoie, Esler, Boyd, Brainerd, Swartzman, Landori, Hayter, Peterdi, Friedlander, Derouin, Beament, Genush.

GALERIE LIBRE  
2100, rue Crescent

26 décembre-11 février: exposition de groupe; 12 février-25 février: Richard Roblin (montage d'aluminium et plastique); 26 février-11 mars: collages de Ronald Chase; 12-25 mars: Roland Pichet.

GALERIE L'ART FRANÇAIS  
370 ouest, rue Laurier

Janvier: les jeunes artistes de la Galerie; février: sculptures d'Alfred Laliberté, A.R.C.A.; mars: 35ème anniversaire de la Galerie l'Art Français.

GALERIE LIPPEL  
2159, rue Mackay

Janvier: sculptures de Latcholassie et autres sculpteurs choisis du Cap Dorset, Povungnituk, Baker Lake; février: l'art de la Mélanésie en forme de totem et figures d'ancêtres. Nouvelles acquisitions de sculpture africaine. Art précolombien; mars: la sculpture ethnique de l'Afrique de l'Ouest.

LA MAISON DES ARTS LA SAUVEGARDE  
160 est, rue Notre-Dame

Janvier: Oswald Muller, peintre abstrait; février: artisanat et folklore canadiens français; mars: Roland Poulin et Georges Bogardi, sculpteurs.

#### QUÉBEC

MUSÉE DU QUÉBEC  
Parc des Champs de Bataille

22 décembre-13 janvier: Groupe Axial; 16 janvier-19 février: clichés du XIXe siècle; 21 février-16 mars: collection Peter Stuyvesant «Le Musée dans l'usine»; 19 mars-6 avril: Feito.

GALERIE ZANETTIN  
28, Côte de la Montagne

Janvier: exposition permanente des artistes de la galerie; février: Normand Fillion, émaux-d'art, œuvres récentes; mars: Lewis Page, sculptures.

#### OTTAWA

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA  
rue Elgin

25 janvier-23 février: legs de MacCallum et Jackman; l'architecture de Mies van der Rohe; 21 février-16 mars: les Vikings; 21 février-23 mars: Aaron Siskind; 21 mars-20 avril: peintures écossaises.

#### TORONTO

THE ISAACS GALLERY  
832 Yonge Street

7-27 janvier: Nohuo Kuboto, sculpteur; 28 janvier-17 février: peintures de Curnoe; 18 février-10 mars: Redinger, sculpteur; 11-31 mars: peintures de Markle.



## LE CONSEIL SUPÉRIEUR DU LIVRE

fondé le 24 mai 1961

et constitué en société juridique depuis le 30 décembre 1964 est une fédération d'organismes professionnels groupant:

• L'Association des Éditeurs Canadiens (38 membres) • La Société des Éditeurs de Manuels scolaires du Québec (20 membres) • La Société des Libraires Canadiens (56 membres)

ainsi que des membres associés:

• L'Association Canadienne de Diffusion du Livre religieux • Le Centre du Théâtre Canadien • Le Cercle des Femmes Journalistes • Les Jeunes Littéraires du Québec • La Société des Libraires Grossistes Canadiens • La Société des Poètes Canadiens-français • Le Syndicat des Écrivains du Québec

### PUBLIE:

une revue: "Vient de paraître" (Bulletin du Livre au Canada français) parution, cinq fois l'an — tirage 10,000 exemplaires — abonnement \$2.00  
un catalogue: Le catalogue de l'Édition au Canada français — 1968 parution annuelle tirage 2,000 — exemplaires — 5,000 titres — 400 pages \$3.50 net.  
un annuaire: La liste des poètes du Québec tirage 2,000 exemplaires — liste des noms et adresses — gratuit

### ADMINISTRE ET GÈRE:

Le centre de diffusion du livre canadien français  
350 titres d'auteurs canadiens-français publiés au Québec —  
Librairie l'École, 11, rue de Sévres, Paris, 6e, France.

### DIFFUSE:

Le catalogue de livres canadiens en librairie — 1968  
2 volumes de 450 pages — bilingue — relié — \$20.00 net

### ORGANISE:

Le Salon du Livre de Montréal (1962-1966) "la plus grande exposition de livres français au monde" —

La participation du livre canadien-français à Francfort depuis 1962 et la participation du livre canadien aux expositions et foires internationales (Festival de Nice en mai 1969 — Foire de Bruxelles en mars 1969 — Festival de Stratford — Foire de Jérusalem, Londres, Kansas, etc. . . .)

## LE CONSEIL SUPÉRIEUR DU LIVRE

3405, rue Saint-Denis, Montréal 18e, Qué. — Tél.: 845-5631

### KINGSTON

### AGNES ETHERINGTON ART CENTRE

Queen's University

5-26 janvier: le concept baroque de l'image religieuse; 12-26 janvier: les formes artistiques dans les textiles et les métaux; 19 janvier-6 février: le cœur de London; 29 janvier-23 février: le XIXe siècle français; 9 février-2 mars: art nouveau; 5-30 mars: vers un paysagisme social.

### LONDON

### LONDON PUBLIC LIBRARY AND ART MUSEUM

305 Queen's Avenue

7 décembre-5 janvier: photographies d'Aaron Siskind; 20 décembre-15 janvier: Baxter et Levine; 8-24 janvier: collection permanente; 10 janvier-3 février: peintures et aquarelles canadiennes du milieu du XIXe siècle à nos jours; 17 janvier-17 février: peintures canadiennes des années 30, gravures anglaises contemporaines; 25 janvier-23 février: collection J. S. McLean; 4-26 février: la gravure contemporaine en Tchécoslovaquie; 19 février-26 mars: Brown, Bickers et Kloezeman, sélection de la collection permanente; 26 février-26 mars: introduction à la peinture du paysage; 7-30 mars: Coughtry, Markle et Rayner.

### WINDSOR

### WILLISTEAD ART GALLERY

Willistead Park

3-29 janvier: introduction à la peinture du paysage; 2-26 février: 29ème exposition annuelle des artistes de la région d'Essex; 2-16 mars: art d'enfant des écoles séparées de Windsor; 19 mars-17 avril: art nouveau.

### HAMILTON

### THE ART GALLERY OF HAMILTON

1-26 janvier: collection de M. Paul Duval, sculptures et gravures esquimaudes. Collection permanente; 24 janvier-2 mars: rétrospective Robert W. Pilot; 5-23 mars: cent ans de gravures suédoises; 27 mars-13 avril: exposition des écoles élémentaires et secondaires séparées de Hamilton.

### SACKVILLE

### OWENS ART GALLERY

Mount Allison University

Janvier: gravures, collection du Conseil du Canada. Peintures de Morris et Peters; février: peintures et sculptures de Baxter et Saxe, pastels de Miller Brittain, peintures par 11 artistes Pop; mars: gravures et peintures des collections Hart House, gravures et peintures des provinces de l'Atlantique (APAC).

### ST-JOHN

### THE NEW BRUNSWICK

277 avenue Douglas

3-23 janvier: les artistes professionnels des provinces de l'Atlantique (APAC); 2-21 février: peintures de Tom Forrestall (APAC), photographies et peintures de George Taylor (APAC).

SAINT-JEAN DE TERRE-NEUVE — CENTRE DE LA CULTURE ET DES ARTS  
2-24 janvier: artistes Pop; 8 janvier-2 février: peintures de Hadley et Kelly; 1-23 février: peintures de Terre-Neuve; 4-24 février: peintures de Colombie Britannique; 22 février-16 mars: dessins et peintures de David Silverberg; 26 février-26 mars: peintures de Ronald Spickett; 1-23 mars: émaux de Passillé-Sylvestre, gravures de Richard Lacroix; 7-30 mars: le XIXe siècle français (Galerie nationale); 17 mars-8 avril: peintures de Lawrence Harris; 28 mars-30 avril: esquisses de Milne War (Galerie nationale).

### MEMORIAL UNIVERSITY

3-21 janvier: peintures de Forrestall; 23 janvier-4 février: exposition par la section allemande; 7-26 février: gravures didactiques; 1-18 mars: pastels, aquarelles et bois de Sinclair-Langstadt; 21 mars-1 avril: exposition par la section allemande.

### CHARLOTTETOWN

### CONFEDERATION ART GALLERY AND MUSEUM

13 décembre-3 janvier: les Vikings; janvier: Miller Brittain; février: Lawren Harris, de Passillé-Sylvestre; 2-23 février: Anne Paré, Willer sculpteur; 7-30 mars: Baxter et Saxe; 28 mars-20 avril: gravures en couleurs, gravures contemporaines; 23 mars-13 avril: legs Massey.

### WINNIPEG

### THE WINNIPEG ART GALLERY

Civic Auditorium

4-26 janvier: gravures d'Urmela Garg; 17 janvier-9 février: exposition Viking; 13 février-9 mars: exposition d'argenterie; 10 mars-6 avril: collection J. S. McLean.

### SASKATOON

### MENDEL ART GALLERY

Janvier: peintures écossaises; février: esquisses de Milne War; mars: legs Massey, peintures d'Allan Sapp.

### VANCOUVER

### THE DOUGLAS GALLERY

1724, Davie Street

Janvier: sculptures; février: Roy Kiyooka.

### GALLERY OF THE GOLDEN KEY

761 Dunsmuir Street

Janvier: Vern Tremewen; février: Frank Palmer, R.C.A. mars: Jack Markell.

### VICTORIA

### THE ART GALLERY OF GREATER VICTORIA

1040, Moss Street

7-19 janvier: contemporains canadiens. Hiroshige et Hokusai; 21-26 janvier: Intermediaon. Son et lumière; 26 janvier-9 février: Aaron Siskind, un "grand" de la photographie du XXe siècle; 18 février-9 mars: le cœur de London, le jeune esprit d'aujourd'hui à London, Ontario; 11-30 mars: peintures miniatures indiennes, collection Edwin Binney III; 11-30 mars: argenterie ancienne, un choix d'argenterie anglaise des XVIIe et XVIIIe siècles.

### NEW YORK

### THE SOLOMON R. GUGGENHEIM MUSEUM

1071 Fifth Avenue

20 septembre-2 février: art péruvien; 16 janvier-30 mars: collection Guggenheim; 14 février-27 avril: exposition David Smith.

### THE JEWISH MUSEUM

1109 Fifth Avenue

21 janvier-16 mars: peintures européennes d'aujourd'hui.

### WHITNEY MUSEUM OF AMERICAN ART

954, Madison Avenue (75th Street)

17 décembre-9 février: sculptures, exposition annuelle; 20 février-6 avril: Helen Frankenthaler; 4 mars-13 avril: W. Sidney Mount (1807-1869).

### THE METROPOLITAN MUSEUM OF ART

Fifth Avenue 82 Street

Janvier: acquisitions récentes.

### INDIANA

### ART GALLERY

University of Notre Dame

5 janvier-23 février: peintures de la collection Baker: Jasper Johns, Robert Rauschenberg, Claes Oldenberg, Victor Vasarely, Richard Anuszkiewicz et David Smith. 2 mars-13 avril: Vasari.

# CHAUSSURES ARROW

2251, rue Aird

Montréal